



14

Handel i gastronomia

Trade and catering

UWAGI OGÓLNE

1. Informacje w dziale dotyczą jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności do sekcji "Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle".

2. Dane o pracujących oraz liczbie sklepów w podziale na rodzaje specjalizacji opracowano na podstawie klas Polskiej Klasyfikacji Działalności; podziału dokonano na postawie przeważającego udziału danej grupy towarów w sprzedaży ogółem.

Sklepy podaje się łącznie z aptekami ogólnodostępnymi.

3. Podziału **sklepów według form organizacyjnych** dokonano na podstawie wielkości powierzchni sprzedażowej sklepów i rodzaju sprzedawanych w nich towarów.

Domy towarowe i handlowe są to sklepy wielodziałowe, prowadzące sprzedaż szerokiego i uniwersalnego asortymentu, głównie towarów nieżywnościowych, o powierzchni sal sprzedażowych: domy towarowe – 2000 m² i więcej, domy handlowe – od 600 do 1999 m², mogą również prowadzić pomocniczą działalność gastronomiczną i usługową.

Supermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 400 m² do 2499 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych oraz artykuły nieżywnościowe częstego zakupu.

Hipermarkety są to sklepy o powierzchni sprzedażowej od 2500 m² prowadzące sprzedaż głównie w systemie samoobsługowym, oferujące szeroki asortyment artykułów żywnościowych i nieżywnościowych częstego zakupu, zwykle z parkingiem samochodowym.

Sklepy powszechne są to sklepy prowadzące sprzedaż głównie towarów żywnościowych codziennego użytku, o powierzchni sal sprzedażowych od 120 do 399 m².

Sklepy wyspecjalizowane są to sklepy prowadzące sprzedaż szerokiego asortymentu artykułów do kompleksowego zaspokojenia określonych potrzeb, np. ubioru, wyposażenia mieszkań, sklepy motoryzacyjne, meblowe, sportowe itp. Do innych sklepów zaliczono sklepy o powierzchni sal sprzedażowych do 119 m².

GENERAL NOTES

1. Information in this chapter, concerns entities of the national economy conducting trade activity, employing more 9 persons.

Trade enterprises are understood as economic entities, the basic activity of which is the sale of commodities, classified accordance with NACE rev. 2 in the section "Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles".

2. Data regarding employment as well as the number of stores according to types of specialization are compiled according to NACE classes; the division was made on the basis of the predominant share of a given group of goods in total sales.

Shops include public pharmacies.

3. The division of stores by organizational form was made on the basis of the area of the sales floor and the types of goods sold.

Department stores and trade stores are stores divided into separate departments, each selling a broad and universal assortment, particularly non-foodstuff goods, with a sales area of 2000 m² and more for department stores and from 600 to 1999 m² for trade stores, they may also conduct support food and service activities.

Supermarkets are stores with a sales area from 400 to 2499 m², selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods.

Hypermarkets are stores with a sales area 2500 m² and more, selling goods in a self-service system and offering a wide assortment of foodstuff goods and frequently bought non-foodstuff goods, usually with a parking place.

Grocery stores are stores primarily selling foodstuff goods for daily consumption, with a sales area from 120 to 399 m².

Specialized stores are stores selling a wide assortment of articles to fully meet specific needs, (e.g. clothing, home furnishings, car parts, furniture, sporting goods, etc.). Other stores include stores with a sales area up to 119 m².

4. Do placówek gastronomicznych zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

5. Magazyny handlowe (hurtu i detalu) są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

6. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie danych ze sprawozdawczości.

Informacje o sklepach i stacjach paliw opracowano na podstawie sprawozdawczości.

7. Targowiska są to wyodrębnione tereny i budowle (place, ulice, hale targowe) ze stałymi lub sezonowymi punktami sprzedaży drobno-detalicznej lub urządzeniami przeznaczonymi do prowadzenia handlu w wyznaczone dni tygodnia lub codziennie (bazaary).

Za **targowiska sezonowe** należy uznać te place i ulice, gdzie uruchamiane są na okres do 6 miesięcy punkty handlowe, w związku ze wzmożonym ruchem nabywców (np. nadmorski ruch urlopowy) i działalność ta jest ponawiana w kolejnych sezonach.

4. Catering establishments include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

5. Trade warehouses (wholesale and retail) are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registering amount and the changes in stocks.

6. Data regarding trade and catering activity are compiled on the basis of reporting.

Information regarding shops and petrol stations are compiled on the basis of reporting.

7. Marketplaces are specific areas and structures (squares, streets, market halls) with permanent or seasonal outlets for small-scale retail sales or with facilities designated for conducting trade on specific days of the week or weekly (bazaars).

Seasonal marketplaces are those squares and streets where trade outlets conduct activity for a period of 6 months, in connection with increased demand from buyers (e.g., holiday seaside demand) and this activity is repeated in successive seasons.

TABL. 1 /151/. SKLEPY I STACJE PALIW ORAZ PRACUJĄCY ^a

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS AS WELL AS EMPLOYED PERSONS ^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2005	2010	2011	2012	2013	2005	2010	2011	2012	2013
	sklepy i stacje paliw shops and petrol stations					pracujący employed persons				
Sklepy Shops	790	866	941	947	914	7667	8956	9031	9026	8603
Ogólnospożywcze General foodstuffs	160	155	179	169	152	3007	2590	2459	2773	2500
Mięsne Meat	80	50	43	27	50	310	205	181	121	189
Rybne Fish	1	2	2	2	2	#	#	#	#	#
Piekarniczo-ciastkarskie Baker's and confectioner's products	61	49	56	51	46	175	164	187	170	162
Z napojami alkoholowymi With alcoholic beverages	17	4	15	15	16	#	#	58	54	56
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi With cosmetics and toilet goods	23	32	41	43	46	149	286	354	358	393
Z wyrobami włókienniczymi With textile products	16	6	2	5	4	70	13	#	#	#
Z wyrobami odzieżowymi With clothing products	82	135	159	183	161	503	784	972	1030	933
Z obuwiami i wyrobami skórzanymi With footwear and leather products	33	42	49	56	60	176	302	318	337	374
Z meblami i sprzętem oświetleniowym With furniture and lighting appliances	29	40	35	27	27	164	333	256	218	226
Z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego With radio, television and household appliances	18	11	11	10	10	203	200	265	244	267
Z artykułami piśmiennymi i księgarskimi With books and stationery	13	8	8	11	5	44	32	30	36	21
Z pojazdami mechanicznymi With motor vehicles	36	40	43	43	41	190	266	299	301	295
Pozostałe sklepy Other shops	221	292	298	305	294	2622	3759	3636	3359	3173
Stacje paliw Petrol stations	61	65	65	65	61	337	262	233	230	215

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 /152/. SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG FORM ORGANIZACYJNYCH ^a
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY ORGANIZATIONAL FORMS ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
Sklepy	790	866	941	947	914	Shops
Domy towarowe.	5	2	1	1	1	Department stores
Domy handlowe.	6	5	5	4	3	Trade stores
Supermarkety.	49	57	66	75	83	Supermarkets
Hipermarkety	10	16	12	13	12	Hipermarkets
Sklepy powszechnie	72	74	61	54	48	General shops
Sklepy wyspecjalizowane	281	372	435	474	496	Specialized shops
Inne sklepy ^b	367	340	361	326	271	Other shops ^b
Stacje paliw	61	65	65	65	61	Petrol stations

^a Ujęto sklepy podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących powyżej 9 osób. ^b Łącznie z aptekami.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons. ^b Including pharmacies.

TABL. 3 /153/. GASTRONOMIA
Stan w dniu 31 XII
CATERING
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
Liczba placówek gastro- nomicznych stałych. . .	62	109	111	95	97	Number of permanent catering establishments
sektor publiczny	9	22	22	21	16	public sector
sektor prywatny	53	87	89	74	81	private sector
Restauracje.	19	28	29	29	25	Restaurants
Bary.	18	29	34	45	44	Bars
Stołówki	14	14	14	10	17	Canteens
Punkty gastronomiczne	11	38	34	11	11	Food stands
Liczba sezonowych placówek gastro- nomicznych	7	8	6	11	19	Number of seasonal cater- ing establishments

TABL. 4 /154/. MAGAZYNY HANDLOWE ^a
Stan w dniu 31 XII
TRADE WAREHOUSES ^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2009	2012	SPECIFICATION
Magazyny zamknięte:				Secured warehouses:
liczba	350	429	412	number
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	185,6	255,1	221,3	storage space in thous. m ²
Magazyny zadaszone:				Roofed warehouses:
liczba	22	25	25	number
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	5,7	10,0	10,0	storage space in thous. m ²

^a Hurtu i detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Wholesale and retail; data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 /154/. MAGAZYNY HANDLOWE ^a (dok.)

Stan w dniu 31 XII

TRADE WAREHOUSES ^a (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2009	2012	SPECIFICATION
Place składowe:				<i>Storage sites:</i>
liczba	67	70	71	<i>number</i>
powierzchnia składowa w tys. m ² ..	235,8	240,4	240,7	<i>storage space in thous. m²</i>
Silosi i zbiorniki:				<i>Siloes and reservoirs:</i>
liczba	257	179	175	<i>number</i>
pojemność w dam ³	71	69,8	57,8	<i>capacity in dam³</i>

^a Hurtu i detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Wholesale and retail; data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 5 /155/. TARGOWISKA

Stan w dniu 31 XII

MARKETPLACES

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2011	2012	2013	SPECIFICATION
Targowiska stałe:						<i>Permanent marketplaces:</i>
liczba	18	15	14	14	14	<i>number</i>
w tym z przewagą sprzedaży drobnodetalicznej	16	13	13	13	13	<i>of which with predominance of small-retail sales</i>
powierzchnia targowisk w tys. m ²	106,5	104,0	97,0	97,0	97,0	<i>area of marketplaces in thous. m²</i>
w tym sprzedażowa	39,9	30,7	30,5	26,7	25,6	<i>of which sales area</i>
stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej	1559	1289	1157	1081	1056	<i>permanent small-retail sales outlets</i>
Targowiska sezonowe ^a (w ciągu roku)	4	7	7	7	6	<i>Seasonal marketplaces ^a (during the year)</i>
Roczne wpływy z opłaty targowej w tys. zł	7001,2	2543,4	2681,5	2195,9	1786,5	<i>Annual receipts from market-place fees in thous. zł</i>

^a Liczba targowisk lub miejsc wyznaczonych na ulicach i placach uruchamianych okresowo.

^a Number of marketplaces or places located on streets and squares open periodically.